

Emenda 274

João Ferreira, Patrick Le Hyaric, Willy Meyer
fisem il-Grupp GUE/NGL

Rapport

Ulrike Rodust

Il-Politika Komuni tas-Sajd
(COM(2011)0425 – C7-0198/2011 – 2011/0195(COD))

A7-0008/2013

Proposta għal regolament**Premessa 13**

Test propost mill-Kummissjoni

(13) *Il-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom ikollhom aċċess indaqs għall-ilmijiet u r-riżorsi tal-Unjoni suġġett għar-regoli tal-PKS.*

Emenda

(13) *L-aċċess għall-ilmijiet u r-riżorsi tal-Unjoni jista' jkun jiddependi mill-origini u mill-karatteristici tal-flotta, tal-irkaptu tas-sajd u tal-istat ta' konservazzjoni tar-riżorsi tas-sajd, sakemm jiġu rispettati r-regoli tal-PKS.*

Or. pt

Emenda 275**João Ferreira, Patrick Le Hyaric, Willy Meyer**

fisem il-Grupp GUE/NGL

Rapport**Ulrike Rodust**

Il-Politika Komuni tas-Sajd

(COM(2011)0425 – C7-0198/2011 – 2011/0195(COD))

A7-0008/2013**Proposta għal regolament****Premessa 27***Test propost mill-Kummissjoni*

(27) Fiż-żona ta' 12-il mil nawtiku tagħhom, l-Istati Membri għandhom jithallew jadottaw miżuri ta' konservazzjoni u ġestjoni applikabbi ghall-bastimenti tas-sajd kollha tal-Unjoni, bil-kundizzjoni li, *fejn tali miżuri japplikaw għal bastimenti tas-sajd tal-Unjoni minn Stati Membri oħra, il-miżuri adottati ma jkunux diskriminatorji*, tkun saret konsultazzjoni qabel ma' Stati Membri oħra interessati u li l-Unjoni ma tkunx adottat miżuri li jindirizzaw spċificament il-konservazzjoni u l-ġestjoni fi ħdan dik iż-żona ta' 12-il mil nawtiku.

Emenda

(27) Fiż-żona ta' 12-il mil nawtiku tagħhom, *kif ukoll fiż-żoni tal-maġenb, skont l-estensjoni tal-blata kontinentali*, l-Istati Membri għandhom jithallew jadottaw miżuri ta' konservazzjoni u ġestjoni applikabbi ghall-bastimenti tas-sajd kollha tal-Unjoni, bil-kundizzjoni li tkun saret konsultazzjoni qabel ma' Stati Membri oħra interessati u li l-Unjoni ma tkunx adottat miżuri li jindirizzaw spċificament il-konservazzjoni u l-ġestjoni fi ħdan dik iż-żona ta' 12-il mil nawtiku.

Or. pt

30.1.2013

A7-0008/276

Emenda 276

João Ferreira, Willy Meyer
fisem il-Grupp GUE/NGL

Rapport

Ulrike Rodust

Il-Politika Komuni tas-Sajd
(COM(2011)0425 – C7-0198/2011 – 2011/0195(COD))

A7-0008/2013

Proposta għal regolament

Premessa 27a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(27a) Fir-rigward tar-reġjuni l-aktar imbiegħda tal-Ażores, Madejra u l-Gżejjjer Kanarji, l-Istati Membri għandhom jithallew jadottaw mizuri specjali ta' konservazzjoni u ġestjoni fit-żona ta' 200 mil nawtiku korrispondenti għaż-Żona Ekonomika Esklussiva tagħhom li jkunu applikabbli għall-bastimenti tas-sajd kollha tal-Unjoni, bil-kundizzjoni li tkun saret konsultazzjoni minn qabel ma' Stati Membri oħra interessati u li l-Unjoni ma tkunx adottat mizuri li jindirizzaw specifikament il-konservazzjoni u l-ġestjoni f'dik iż-żona.

Or. pt

30.1.2013

A7-0008/277

Emenda 277

João Ferreira, Patrick Le Hyaric
fisem il-Grupp GUE/NGL

Rapport

Ulrike Rodust

Il-Politika Komuni tas-Sajd
(COM(2011)0425 – C7-0198/2011 – 2011/0195(COD))

A7-0008/2013

Proposta għal regolament

Premessa 50a (ġidida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(50a) L-ispejjeż tal-PKS, b'mod partikolari l-ispejjeż relatati mad-deċiżjonijiet u mal-mizuri adottati f'dan ir-rigward, għandhom ikunu ffinanzjati minn riżorsi ġgħenerati mill-PKS innifisha.

Or. pt

30.1.2013

A7-0008/278

Emenda 278

João Ferreira, Patrick Le Hyaric, Willy Meyer
fisem il-Grupp GUE/NGL

Rapport

Ulrike Rodust

Il-Politika Komuni tas-Sajd
(COM(2011)0425 – C7-0198/2011 – 2011/0195(COD))

A7-0008/2013

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

b) tipprovdi kundizzjonijiet għal attivitajiet tas-sajd effiċjenti fi ħdan industrija tas-sajd ekonomikament *vijabblu u kompetittiva*;

Emenda

b) tipprovdi kundizzjonijiet għal attivitajiet tas-sajd effiċjenti fi ħdan industrija tas-sajd ***ambjentalment***, ekonomikament, u ***soċjalment sostenibbli sabiex tikkontribwixxi għas-sigurtà tal-ikel u l-impjieg i-fiż-żoni kostali.***

Or. pt

30.1.2013

A7-0008/279

Emenda 279

João Ferreira, Patrick Le Hyaric, Willy Meyer
fisem il-Grupp GUE/NGL

Rapport

Ulrike Rodust

Il-Politika Komuni tas-Sajd
(COM(2011)0425 – C7-0198/2011 – 2011/0195(COD))

A7-0008/2013

Proposta għal regolament

Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt fa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*fa) tippromwovi ġestjoni lokali li tkun
tinvolvi lis-settur tas-sajd u lill-
komunitajiet li jiddependu minnu fit-
tfassil u l-implementazzjoni tal-politiki, il-
linji gwida u l-mizuri ta' ġestjoni, u li
tkun tqis il-karatteristici specifiċi tal-Istati
Membri u tar-reġjuni differenti li
jiddependu mis-sajd;*

Or. pt

30.1.2013

A7-0008/280

Emenda 280

João Ferreira, Patrick Le Hyaric, Willy Meyer
fisem il-Grupp GUE/NGL

Rapport

Ulrike Rodust

Il-Politika Komuni tas-Sajd
(COM(2011)0425 – C7-0198/2011 – 2011/0195(COD))

A7-0008/2013

Proposta għal regolament

Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt ca (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

ca) id-deċentralizzazzjoni għal-livelli nazzjonali, reġjonali u lokali tad-deċiżjonijiet neċessarji sabiex jintlahqu l-objettivi u l-linji gwida ġenerali definiti fil-livell tal-Unjoni;

Or. pt

Emenda 281

João Ferreira, Patrick Le Hyaric
fisem il-Grupp GUE/NGL

Rapport**Ulrike Rodust**

Il-Politika Komuni tas-Sajd
(COM(2011)0425 – C7-0198/2011 – 2011/0195(COD))

A7-0008/2013

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Fl-ilbijiet sa 12-il mil nawtiku mil-linji bazi taħt is-sovranità jew il-ġurisdizzjoni tagħhom, l-Istati Membri għandhom ikunu awtorizzati **mill-1 ta' Jannar 2013 sal-31 ta' Dicembru 2022** li jillimitaw is-sajd għal bastimenti tas-sajd li tradizzjonalment jistadu f'dawk l-ilbijiet minn portijiet fuq il-kosta maġenb, mingħajr preġudizzju għall-arrangamenti għal bastimenti tas-sajd tal-Unjoni li jtajru l-bandiera ta' Stati Membri oħra skont relazzjonijiet eżistenti dwar il-vičinat bejn l-Istati Membri u l-arrangamenti li jinsabu fl-Anness I, li jistabbilixxu għal kull Stat Membru ż-żoni ġeografiċi fi ħdan il-faxex kostali ta' Stati Membri oħra fejn isiru attivitajiet tas-sajd u l-ispeċċijiet ikkonċernati. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni bir-restrizzjonijiet imdaħħla skont dan il-paragrafu.

Emenda

2. Fl-ilbijiet sa 12-il mil nawtiku mil-linji bazi taħt is-sovranità jew il-ġurisdizzjoni tagħhom, **u fl-ilbijiet li jmissu ma' din iż-żona sal-limitu tal-blata kontinentali, fil-kaz li din tal-ahħar tkun testendi lil hinn minn dan il-limitu**, l-Istati Membri għandhom ikunu awtorizzati li jillimitaw is-sajd għal bastimenti tas-sajd li tradizzjonalment jistadu f'dawk l-ilbijiet minn portijiet fuq il-kosta maġenb, mingħajr preġudizzju għall-arrangamenti għal bastimenti tas-sajd tal-Unjoni li jtajru l-bandiera ta' Stati Membri oħra skont relazzjonijiet eżistenti dwar il-vičinat bejn l-Istati Membri u l-arrangamenti li jinsabu fl-Anness I, li jistabbilixxu għal kull Stat Membru ż-żoni ġeografiċi fi ħdan il-faxex kostali ta' Stati Membri oħra fejn isiru attivitajiet tas-sajd u l-ispeċċijiet ikkonċernati. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni bir-restrizzjonijiet imdaħħla skont dan il-paragrafu.

Or. pt

Emenda 282

João Ferreira, Willy Meyer
fisem il-Grupp GUE/NGL

Rapport**Ulrike Rodust**

Il-Politika Komuni tas-Sajd
(COM(2011)0425 – C7-0198/2011 – 2011/0195(COD))

A7-0008/2013**Proposta għal regolament****Artikolu 6 – paragrafu 3***Test propost mill-Kummissjoni*

3. Fl-ilbijiet sa **100 mil** nawtiku mil-linji bazi *tal-Azores*, Madejra u l-Gżejjer Kanarji, l-Istati Membri kkonċernati jistgħu **mill-1 ta' Jannar 2013 sal-31 ta' Dicembru 2022** jillimitaw is-sajd għal bastimenti rregistrati fil-portijiet ta' dawk il-gżejjer. Tali restrizzjonijiet m'għandhomx jaapplikaw għal bastimenti tal-Unjoni li tradizzjonalment jistadu f'dawk l-ilbijiet, sakemm dawk il-bastimenti ma jaqbżux l-isforz tas-sajd eżerċitat tradizzjonalment. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni bir-restrizzjonijiet imdaħħla skont dan il-paragrafu.

Emenda

3. Fl-ilbijiet sa **200 mil** nawtiku mil-linji bazi *tal-Azores*, Madejra u l-Gżejjer Kanarji, l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jillimitaw is-sajd għal bastimenti rregistrati fil-portijiet ta' dawk il-gżejjer. Tali restrizzjonijiet m'għandhomx jaapplikaw għal bastimenti tal-Unjoni li tradizzjonalment jistadu f'dawk l-ilbijiet, sakemm dawk il-bastimenti ma jaqbżux l-isforz tas-sajd eżerċitat tradizzjonalment. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni bir-restrizzjonijiet imdaħħla skont dan il-paragrafu.

Or. pt

Emenda 283

João Ferreira, Patrick Le Hyaric
fisem il-Grupp GUE/NGL

Rapport**Ulrike Rodust**

Il-Politika Komuni tas-Sajd
(COM(2011)0425 – C7-0198/2011 – 2011/0195(COD))

A7-0008/2013**Proposta għal regolament****Artikolu 6 – paragrafu 3a (ġidid)***Test propost mill-Kummissjoni**Emenda*

3a. Skont l-Artikolu 7, l-Istati Membri jistgħu jadottaw miżuri ta' konservazzjoni speċjali f'żoni identifikati kif xieraq li huma inkluzi fiż-żoni stabbiliti fil-paragrafi 2 u 3 sabiex jipproteġu r-rizorsi bijolgiċċi tal-bahar mill-impatti negattivi ta' ċerti attivitajiet tas-sajd, f'każijiet fejn hu meqjus li l-integrità ta' tali rizorsi jew tal-komunitajiet kostali dipendenti fuqhom tista' tkun f'riskju. Tali miżuri jistgħu jinkludu aċċess eskluživ jew preferenzjali minn ċerti sezzjonijiet tal-flotta u/jew l-użu ta' ċerti tipi ta' rkaptu tas-sajd. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni bir-restrizzjonijiet li jimplimentaw skont dan il-paragrafu u għandhom jiġgustifikawhom.

Or. pt

30.1.2013

A7-0008/284

Emenda 284

João Ferreira, Patrick Le Hyaric
fisem il-Grupp GUE/NGL

Rapport

Ulrike Rodust

Il-Politika Komuni tas-Sajd
(COM(2011)0425 – C7-0198/2011 – 2011/0195(COD))

A7-0008/2013

Proposta għal regolament

Artikolu 7 – paragrafu 1 – punt ca (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

*ca) l-adozzjoni ta' mizuri maħsuba sabiex
jirrestringu jew jimponu kundizzjonijiet
fuq certi attivitajiet tas-sajd, inkluż l-
aċċess eskluziv jew preferenzjali rizervat
għal certi sezzjonijiet tal-fotta u/jew certi
tipi ta' rkaptu tas-sajd;*

Or. pt

Emenda 285

João Ferreira, Patrick Le Hyaric
fisem il-Grupp GUE/NGL

Rapport**Ulrike Rodust**

Il-Politika Komuni tas-Sajd
(COM(2011)0425 – C7-0198/2011 – 2011/0195(COD))

A7-0008/2013**Proposta għal regolament****Artikolu 38 – paragrafu 1***Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw programmi nazzjonali ta' ġbir ta' dejta xjentifika tas-sajd, ta' riċerka u ta' innovazzjoni. Huma għandhom jikkoordinaw il-ġbir tad-dejta tas-sajd, *ir-riċerka u l-attivitajiet ta' innovazzjoni tagħhom ma' oqfsa ta' riċerka u innovazzjoni oħra ta' Stati Membri u tal-Unjoni.*

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw programmi nazzjonali ta' ġbir ta' dejta xjentifika tas-sajd, ta' riċerka u ta' innovazzjoni. Huma għandhom jikkoordinaw il-ġbir tad-dejta tas-sajd *u l-attivitajiet ta' riċerka u ta' innovazzjoni tagħhom relatati mas-sajd mal-Istati Membri l-oħra u fil-kuntest tal-oqfsa ta' riċerka u innovazzjoni tal-Unjoni. **L-Unjoni għandha tiżgura finanzjament adegwat għal dawn il-programmi, permezz tal-istumenti disponibbli fl-oqsma tar-riċerka u tas-sajd.***

Or. pt

30.1.2013

A7-0008/286

Emenda 286

João Ferreira, Patrick Le Hyaric
fisem il-Grupp GUE/NGL

Rapport

Ulrike Rodust

Il-Politika Komuni tas-Sajd
(COM(2011)0425 – C7-0198/2011 – 2011/0195(COD))

A7-0008/2013

Proposta għal regolament

Artikolu 42 – paragrafu 1 – punt aa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

aa) tappoġġa l-iżvilupp awtonomu u sostenibbli tas-settura tas-sajd fil-pajjiżi terzi. Tali ghajnuna finanzjarja għandha tigi akkumpanjata minn programmi ta' żvilupp, li għandhom jinkludu objettivi, għanijiet u indikaturi li jkunu maħsuba biex jiżguraw li r-riżultati miksuba jiġu mmonitorjati. Jekk ikun meħtieġ, il-programmi jistgħu jiġu adattati skont ir-riżultati ta' dan il-monitora ggħi bl-għalli li l-objettivi jiġu segwiti b'aktar effikaċċja;

Or. pt

30.1.2013

A7-0008/287

Emenda 287

João Ferreira, Patrick Le Hyaric
fisem il-Grupp GUE/NGL

Rapport

Ulrike Rodust

Il-Politika Komuni tas-Sajd
(COM(2011)0425 – C7-0198/2011 – 2011/0195(COD))

A7-0008/2013

Proposta għal regolament

Artikolu 45 – paragrafu 3 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) l-organizzazzjoni tal-industrija fosthom miżuri għall-istabbilizzazzjoni tas-suq;

Emenda

(a) l-organizzazzjoni tal-industrija fosthom **miżuri li jtejbu d-dħul tal-produtturi u** miżuri għall-istabbilizzazzjoni tas-suq;

Or. pt

30.1.2013

A7-0008/288

Emenda 288

João Ferreira, Patrick Le Hyaric, Willy Meyer
fisem il-Grupp GUE/NGL

Rapport

Ulrike Rodust

Il-Politika Komuni tas-Sajd
(COM(2011)0425 – C7-0198/2011 – 2011/0195(COD))

A7-0008/2013

Proposta għal regolament

Artikolu 49

Test propost mill-Kummissjoni

Tista' tingħata għajjnuna finanzjarja mill-Unjoni sabiex tikkontribwixxi għall-kisba tal-ġhanijiet stabbiliti fl-Artikoli 2 u 3.

Emenda

L-Unjoni tiffinanzja l-ispejjeż tal-PKS, b'mod partikolari l-ispejjeż relatati mad-deċiżjonijiet u mal-miżuri adottati f'dan ir-rigward, permezz ta' rizorsi ġgħenerati mill-PKS innifisha.

Tista' tingħata għajjnuna finanzjarja mill-Unjoni sabiex tikkontribwixxi għall-kisba tal-ġhanijiet stabbiliti fl-Artikoli 2 u 3.

Or. pt